

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

As instruções relativas ao aquecimento (*) só são aplicáveis ao “MODELO AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO” (Ciclo inverso).

Antes de solicitar a assistência técnica, realize as seguintes verificações:

	Sintoma	Causa e acção
FUNCIONAMENTO NORMAL	Não funciona imediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> Se a unidade for desligada e, de seguida, imediatamente ligada, o compressor não funcionará durante cerca de 3 minutos, para evitar que o fusível queime. Sempre que o disjuntor for desligado e depois novamente ligado, o circuito de protecção funcionará durante 3 minutos, impedindo o funcionamento da unidade durante esse período de tempo.
	Emite ruído.	<ul style="list-style-type: none"> Durante o funcionamento e imediatamente após desligar o aparelho, é possível ouvir-se o som de água correndo na tubulação do Aparelho de Ar Condicionado. Também é possível ouvir-se ruído durante 2 ou 3 minutos depois de o aparelho ser activado (som da circulação de refrigerante). Durante o funcionamento, é possível ouvir-se um ligeiro rangido. Este som é o resultado da expansão e contracção da tampa frontal devido às mudanças de temperatura. *Durante o funcionamento no modo de aquecimento, é possível ouvir-se um som produzido pela operação de descongelamento automático. Durante a paragem do aparelho, poderá ouvir-se um som sibilante. Isto deve-se à passagem de uma pequena quantidade de líquido refrigerante pelas tubagens e não se trata de avaria.
	Odores.	<ul style="list-style-type: none"> Podem ser emitidos odores a partir da Unidade Interna. Estes odores são resultados dos odores do ambiente (móvel, tabaco, etc.) que foram aspirados pelo Aparelho de Ar Condicionado.
	Emissão de névoa ou vapor.	<ul style="list-style-type: none"> Durante o funcionamento nos modos de Refrigeração (COOL) ou Desumidificação (DRY), é possível visualizar-se uma névoa fina a sair da Unidade Interna. Isto deve-se ao repentino arrefecimento do ambiente pelo ar emitido do aparelho de ar condicionado, resultando em condensação e vaporização. *Durante a operação de aquecimento, a ventoinha da unidade exterior pode parar e pode sair algum vapor da unidade. Isso deve-se à operação de descongelamento automática.
	O fluxo de ar parou.	<ul style="list-style-type: none"> *Quando a operação de aquecimento começa, a ventoinha da unidade interior pode parar temporariamente para permitir o aquecimento das peças internas. *Durante a operação de aquecimento, se a temperatura do aposento subir acima da temperatura definida, a unidade exterior e a ventoinha da unidade interior páram. Se desejar aquecer mais o ambiente, configure a temperatura para um valor mais alto. *Durante a operação de aquecimento, a unidade deixa de funcionar temporariamente (entre 2 e 16 minutos) enquanto o modo de descongelamento automática está em funcionamento. Durante a operação de descongelamento automática, o indicador OPERATION acende. A ventoinha pode funcionar a uma velocidade muito reduzida durante a operação de desumidificação ou quando a unidade monitoriza a temperatura ambiente. No modo de controlo automático, o ventilador funcionará a uma velocidade baixa.
	A Unidade Externa produz água.	<ul style="list-style-type: none"> *Durante o modo de aquecimento, a Unidade Externa pode produzir água devido ao modo de descongelamento automático.
VERIFIQUE MAIS UMA VEZ	Simplesmente não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Houve falha de energia? Um fusível queimou ou disparou um disjuntor? O interruptor está na posição OFF? O temporizador está a funcionar?
	Rendimento de Refrigeração (ou *Aquecimento) deficiente.	<ul style="list-style-type: none"> O Filtro de Ar está sujo? A grade de entrada ou a saída do ar do aparelho de ar condicionado estão obstruídas? Existe alguma janela ou porta aberta? No caso do modo de Refrigeração, existe alguma janela a permitir a entrada de luz solar com grande intensidade? (Feche as cortinas) No caso do modo de refrigeração, existem aparelhos geradores de calor e computadores muitas pessoas na sala?
	A unidade está a funcionar de modo diferente do programado no controlo remoto.	<ul style="list-style-type: none"> As pilhas do controlo remoto estão gastas? As pilhas do controlo remoto estão carregadas correctamente?

Se o problema persistir depois de efectuar estas verificações, se sentir cheiro a queimado ou o indicador PROGRAMAR acender, interrompa imediatamente o funcionamento, desligue a ficha eléctrica e consulte um técnico autorizado.

ESPECIFICAÇÕES

MODELO	AR□A07L	AR□A09L	AR□A12L	AR□A14L	AR□A18L	AR□A22L
ALIMENTAÇÃO	220 - 240 V ~ 50 Hz					
CAPACIDADE DE REFRIGERAÇÃO [kW]	2,15	2,80	3,50	4,00	5,30	6,00
CAPACIDADE DE AQUECIMENTO [kW]	2,45	3,10	4,10	4,80	5,60	6,30
DIMENSÕES E PESO						
Altura [mm]	217					
Largura [mm]	663		953			
Profundidade [mm]	595					
Peso [kg]	18		25			

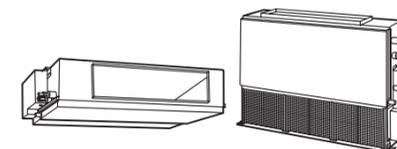
Informação de ruído acústico : O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.

AIRSTAGE™

AR CONDICIONADO

GUARDE ESTE MANUAL DE FUNCIONAMENTO PARA FUTURA REFERÊNCIA

TIPO: CONDOTA DE AR ENCAIXADO NO TECTO ENCAIXADO VERTICALMENTE NO CHÃO



P/N 9378052024 Português

FUJITSU GENERAL LIMITED

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente estas “PRECAUÇÕES” e utilize-o do modo correcto. As instruções desta secção estão todas relacionadas com a segurança; certifique-se de que mantém condições de funcionamento seguras.

PERIGO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão muito provavelmente resultar na morte ou em ferimentos graves para o utilizador ou para os técnicos de assistência.
<ul style="list-style-type: none"> Não tente instalar o Aparelho de Ar Condicionado sem ajuda. Esta unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A reparação deverá ser sempre realizada pela assistência técnica autorizada. Quando for necessário mudar o Aparelho de Ar Condicionado de local, contacte a assistência técnica autorizada para a remoção e reinstalação do equipamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Não fique muito tempo exposto directamente ao fluxo de ar frio do aparelho de ar condicionado. Não coloque os dedos ou objectos nas portas de entrada e saída do ar. Não ligue nem desligue o aparelho de ar condicionado através do disjuntor ou da ficha de alimentação, etc. Tome cuidado para não danificar o cabo de força.

AVISO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão levar à morte ou a ferimentos graves para o utilizador.
<ul style="list-style-type: none"> Se ocorrer algum problema (como cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente a ficha eléctrica para interromper o funcionamento e, em seguida, consulte um técnico autorizado. 	<ul style="list-style-type: none"> Apenas desligar o interruptor de energia da unidade não desliga completamente a unidade da fonte de energia. Certifique-se sempre de desligar a ficha eléctrica para que a energia fique completamente desligada.

CUIDADO!	Este sinal indica procedimentos que, se incorrectamente realizados, poderão possivelmente resultar em ferimentos pessoais no utilizador ou danos no equipamento.
<ul style="list-style-type: none"> Durante a utilização, providencie uma ventilação ocasional. Não instale nem dirija fluxos de ar para lareiras ou aparelhos de aquecimento. Não se pendure nem coloque objectos no Aparelho de Ar Condicionado. Não pendure objectos na unidade interior. Não coloque vasos de flores ou recipientes com água em cima do Aparelho de Ar Condicionado. Não exponha o Aparelho de Ar Condicionado directamente à água. Não opere o Aparelho de Ar Condicionado com as mãos molhadas. Não puxar o cabo de força. Desligue a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho por vários dias. Desligue sempre o disjuntor eléctrico para limpar o aparelho de ar condicionado ou o filtro de ar. Ao remover e substituir os filtros de ar, tenha o cuidado de não tocar no permutador de calor, o que poderia provocar ferimentos pessoais. Preste muita atenção para que crianças não engulam acidentalmente as pilhas. Quando não utilizar o controlo remoto durante um período longo, retire as pilhas para evitar possíveis fugas e danificação da unidade. Se o fluido das pilhas entrar em contacto com a sua pele, olhos ou boca, deve lavar imediatamente com água abundante e consultar o seu médico. Pilhas gastas devem ser imediatamente retiradas e devidamente descartadas, num receptáculo para recolha de pilhas ou junto de uma autoridade adequada. 	<ul style="list-style-type: none"> Não tente recarregar pilhas secas. As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento no modo Aquecimento; manuseie-as com cuidado. Verifique o estado do local de instalação. Não coloque animais ou plantas directamente na passagem do fluxo de ar. Ao reactivar a unidade após um longo período de não utilização no Inverno, faça o seguinte: ligue o interruptor pelo menos 12 horas antes de activar a unidade. Não beba a água drenada do Aparelho de Ar Condicionado. Não utilize o Aparelho de Ar Condicionado em aplicações que envolvam a conservação de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão ou trabalhos de arte. Não aplique nenhuma pressão nas aletas do radiador. Utilizar apenas com os filtros de ar instalados. Não bloqueie nem cubra a entrada e a saída do ar. Assegure-se de não existe nenhum equipamento electrónico a menos de um metro das unidades interior e exterior. Quando instalar as unidades interior e exterior, tenha cuidado para evitar o acesso de crianças ao local. Não utilize gases inflamáveis próximo do Aparelho de Ar Condicionado.

SUGESTÕES PARA O FUNCIONAMENTO

O desempenho de aquecimento

- Este aparelho de ar condicionado funciona através do princípio de bomba térmica, absorvendo o calor do ar exterior e transferindo-o para o interior. Em resultado, o desempenho funcional é reduzido à medida que a temperatura exterior desce. Se o aquecimento produzido for insuficiente, recomenda-se a utilização deste ar condicionado em conjunto com outro tipo de dispositivo de aquecimento.
- Os aparelhos de ar condicionado de bomba térmica aquecem todo o aposento fazendo circular o ar através do mesmo, o que faz com que por vezes seja necessário algum tempo para o ambiente ficar aquecido depois de ligar o ar condicionado.

Prioridade refrigeração / aquecimento (apenas na série J)

- Se já existir outra unidade interior a funcionar em modo de refrigeração ou desumidificação no mesmo sistema, não é possível configurar o modo de aquecimento.
- Se já existir outra unidade interior a funcionar em modo de aquecimento no mesmo sistema, não é possível configurar o modo de refrigeração ou desumidificação.

Operação de recuperação de óleo

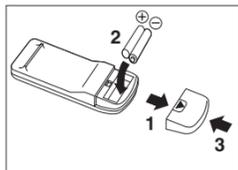
Periodicamente, é executada uma operação de recuperação de óleo para repor óleo do compressor na unidade exterior. O funcionamento é interrompido durante esta operação de recuperação de óleo. Durante a operação de recuperação de óleo, o indicador (vermelho) OPERATION acende.

Descongelador automático controlado por micro-computador

Ao utilizar o modo de aquecimento sob condições de baixa temperatura do ar exterior e humidade elevada, pode haver formação de gelo na unidade exterior, o que resulta num desempenho reduzido. Para evitar esse tipo de desempenho reduzido, esta unidade está equipada com uma função de descongelador automático controlado por micro-computador. Se houver formação de gelo, o ar condicionado é temporariamente interrompido e o circuito de descongelação entra em funcionamento por um curto período (entre 2 e 16 minutos). Durante a operação de descongelação automática, o indicador (vermelho) OPERATION acende.

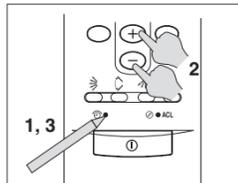
PREPARAÇÃO

CARREGAR PILHAS (R03/LR03 x 2)



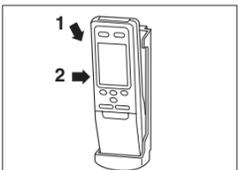
1. Prima e empurre a tampa.
2. Insira as pilhas. Certifique-se de seguir as marcas de polaridade indicadas no compartimento.
3. Feche novamente a tampa.

CONFIGURAR A HORA ACTUAL

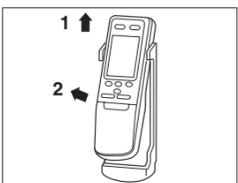


1. Prima o botão TIME ADJUST (Ajustar hora).
2. Prima o botão +/-.
3. Prima o botão TIME ADJUST (Ajustar hora).

SUPORTE DO CONTROLO REMOTO



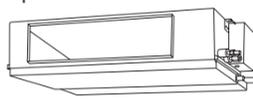
- Para colocar o controlo remoto no suporte**
1. Insira.
 2. Faça pressão.



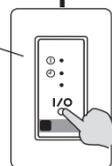
- Para retirar o controlo remoto do suporte**
1. Empurre para cima.
 2. Puxe.

FUNCIONAMENTO MANUAL

Utilize o MANUAL AUTO (Funcionamento manual) quando o controlo remoto estiver perdido ou indisponível.



Unidade receptora



Prima

Prima o botão FUNCIONAMENTO MANUAL (I/O) no painel de controlo da unidade receptora.

Para interromper o funcionamento, prima novamente o botão FUNCIONAMENTO MANUAL (I/O).

NOTAS

- Cada vez que premir o botão MANUAL AUTO (Funcionamento manual) os modos de funcionamento e interrupção são alternados.
- Quando o ar condicionado estiver a funcionar a partir da unidade receptora, funciona da mesma maneira que tendo o modo Funcionamento seleccionado no controlo remoto.
- A velocidade da ventoinha é seleccionada em "Funcionamento" e a temperatura é programada para 23°C.

FUNCIONAMENTO

CRONÓMETRO

Para programar ou modificar o CRONÓMETRO

1. Prima o botão (CRONÓMETRO).
2. Prima o botão +/-.



Para cancelar o CRONÓMETRO.

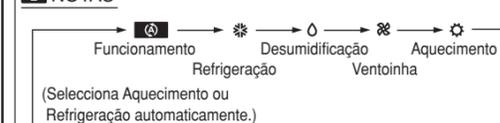
Prima o botão.

Selecione (Repor programador). O aparelho de ar condicionado volta ao funcionamento normal.

CONTROLO PRINCIPAL

Prima o botão durante o funcionamento.

NOTAS



TEMPERATURA

Prima o botão +/- durante o funcionamento.

NOTAS

Intervalo para configuração da temperatura

Funcionamento	18 a 30°C
Aquecimento	16 a 30°C
Refrigeração/Desumidificação	18 a 30°C

A definição do termostato deve ser considerada um valor padrão e pode diferir ligeiramente da temperatura ambiente real.

INICIAR / PARAR

Cada vez que premir o botão os modos de funcionamento e interrupção são alternados.

NOTAS

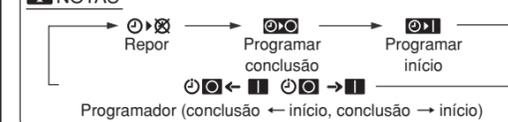
- (1) O controlo remoto deve estar apontado a um receptor de sinal de modo a funcionar correctamente.
- (2) Intervalo de funcionamento : cerca de 7 metros.
- (3) Som de "beep"
 - Quando um sinal é devidamente recebido pelo ar condicionado, ouve-se duas vezes um som de "beep".
 - Se o ar condicionado receber um som inválido, ouve-se 5 vezes um som de "beep".
 - Se não se ouvir nenhum som de "beep", prima novamente o botão de controlo remoto.
- (4) Todos os botões, excepto o CRONÓMETRO, AJUSTAR HORA e ACL, só podem ser seleccionados em modo de funcionamento.
- (5) PROGRAMADOR
 - O PROGRAMADOR permite-lhe integrar as operações de programar CONCLUSÃO e INÍCIO numa única sequência.
 - A primeira função de programação a funcionar será a que for configurada mais perto da hora actual.
- (6) CRONÓMETRO
 - Para evitar aquecimento ou arrefecimento excessivos durante o sono, a função de CRONÓMETRO modifica automaticamente a definição de temperatura de acordo com a configuração da hora. Quando passar o tempo programado, o ar condicionado pára completamente.
- (7) Ao ligar a outros controladores, a unidade interior pode ser controlada pelos outros controladores.
- (8) O controlo remoto com fios ou o controlo remoto simples também podem ser utilizados com esta unidade.

PROGRAMADOR ON / OFF

1. Prima o botão.

Selecione (Programar conclusão) ou (Programar início).

NOTAS



2. Prima o botão +/-.

Ajuste a HORA início ou conclusão.



PROGRAMADOR

Para configurar ou modificar o PROGRAMADOR

1. Prima o botão.

Selecione (Programar conclusão).

2. Prima o botão +/-.

Ajuste a hora Conclusão.

3. Repita os Passos 1 e 2 para ajustar a hora início.

4. Prima o botão.

Selecione (Programador).

(Se a programação início tiver sido seleccionada para funcionar em primeiro lugar, a unidade interrompe o funcionamento neste ponto.)

Para cancelar o PROGRAMADOR

Prima o botão.

Selecione (Repor programador).

O ar condicionado regressa ao funcionamento normal.

VELOCIDADE DA VENTONHA

Prima o botão de durante o funcionamento.

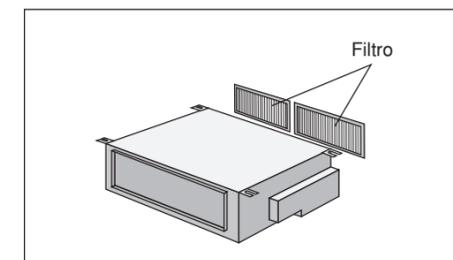
NOTAS



LIMPEZA E CUIDADOS

INSTALAÇÃO DO FILTRO DE AR

Certifique-se de que o filtro seja sempre instalado na grade de entrada de ar da unidade interior.



NOTAS

Os filtros podem ser adquiridos através do concessionário local.

LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Utilize um aspirador pra retirar o pó e a sujidade do filtro de ar, ou lave-o com um detergente sintético. Depois de lavar, seque-o em local à sombra e reinstale-o.

NOTAS

- Quando utilizado durante longos períodos de tempo, a unidade poderá acumular sujidade no interior, reduzindo o seu desempenho. Recomendamos que a unidade seja inspeccionada regularmente, para além de serem efectuados os procedimentos de limpeza e cuidados.
- Para mais informações, consulte a assistência técnica autorizada.
- Quando limpar o corpo da unidade, não use água a uma temperatura superior a 40°C, produtos de limpeza abrasivos ou voláteis como a benzina, o diluente, etc.
- Não exponha o corpo da unidade a insecticidas líquidos ou "sprays" para cabelo.
- Durante períodos de utilização normal, os filtros de ar devem ser lavados de duas em duas semanas.
- Quando não utilizar a unidade durante um mês ou mais, deixe primeiro o aparelho a funcionar continuamente no modo de ventilação durante 12 horas para permitir que as partes internas sequem completamente.